

PRÓLOGO

El XVII Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, una parte de cuyas comunicaciones se recogen aquí, tuvo como prioridad esencial rendir un homenaje académico, a la vez que de cálido reconocimiento, a Claudio Guillén, fallecido en Madrid en enero de 2007. Distintas universidades españolas habían organizado ya espléndidos actos en su honor, pero para nuestra Sociedad ensalzar su memoria se funde con nuestro pasado y con nuestra razón de ser.

La llegada de Claudio Guillén a nuestro país en 1983 y su incorporación a la Universidad —la Autónoma de Barcelona donde fue catedrático extraordinario y la Pompeu Fabra posteriormente— marcó sin duda un antes y un después en el quehacer del comparatismo hispánico. Al mismo tiempo, su activa participación en nuestra Sociedad como presidente de la misma desde 1984 hasta 1990, periodo en el que tuvieron lugar los congresos de Granada (1986), de Barcelona (1988) y de Madrid (1990, en la Fundación Juan March) y su posterior nombramiento como presidente de honor, es todo ello un símbolo de los vínculos que a él nos unen y explica cómo ahora intentamos plasmar su legado.

Claudio Guillén unía a su saber, a aquella «inteligencia de la multiplicidad» que él recomendaba y practicaba, un *charme* personal irresistible unido a una cordialidad risueña y afable. No es de extrañar pues, que nuestros socios hayan respondido con entusiasmo a la llamada y que las comunicaciones que se le han dedicado sean numerosas. El *Boletín de la Fundación Federico García Lorca* ha querido también sumarse a este homenaje y por ello publicará una parte de ellas. Si el simposio tenía fijado como campo de estudio *Claudio Guillén y la tradición hispánica de la literatura comparada*, la poderosa y compleja personalidad como comparatista de Guillén ha desbordado este marco dando pie a aproximaciones más amplias, reflejo de la vitalidad de su magisterio.

Comparten este libro las comunicaciones dedicadas al tema Literatura y mitos de fundación. Si el estudio de los mitos ha sido tema predilecto del comparatismo desde la óptica tematólogica, aquellos que son mitos de fundación ponen de manifiesto que «societies legitimize themselves through their foundational narratives», como nos recuerda el profesor Heinz-Peter Preusser en la ponencia que preside esta sección; así, dichos mitos conectan con la sociología, con la historia, con las relaciones culturales, aspectos que no pueden resultar ajenos al comparatista de hoy. Pero además, «foundational myths revert back to tradition while nevertheless creating something new»; esta posibilidad de abrir sendas a lo nuevo, los mitos de fundación la emprenden a través de ricos entramados intertextuales que nuestros socios desvelan perspicazmente; de esta manera, los mitos de fundación, como también ocurre con la traducción y la reescritura, objeto de estudio en este Simposio y al que se le ha dedicado un volumen específico, permiten vislumbrar la vitalidad de la (re)creación literaria a través de las vicisitudes del texto infinito.

La edición de este libro, así como la realización de nuestro Simposio, no hubieran sido posibles sin el apoyo y la ayuda del Ministerio de Educación, de la Fundación de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes y del Grupo Santander, del Departamento y la Facultad de Humanidades, la Cátedra UNESCO de Cultura Iberoamericana y el Consejo Social de la Universitat Pompeu Fabra. Y, sin lugar a dudas, sin las contribuciones de nuestros socios que no han regateado esfuerzos para enriquecer nuestro saber.

A todos ellos, nuestro más sincero agradecimiento.

Montserrat COTS y Antonio MONEGAL